

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 2 8 3 8 2 6 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 162 838 260 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Seolhee Kim Seolhee Kim #602, 109-dong, 28 Keunumul-ro, Mapo-gu, Seoul (Yonggang-dong, Raemian Apartment) Postal Code 04160					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD	TEL 010-7103-1439
							FAX 010-7103-1439
No commercial value for customs purpose only.		次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents					
		日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Family's Choice		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 2 8 3 8 2 6 0 | P *

item number

EN 162 838 260 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		To (Addressee) Name & Address				
				Seolhee Kim Seolhee Kim #602, 109-dong, 28 Keunumul-ro, Mapo-gu, Seoul (Yonggang-dong, Raemian Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 04160				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7103-1439	
Health food				2		USD13.46	FAX 010-7103-1439	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円)	1346 Yen
		No commercial value for customs purpose only.				Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 11
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

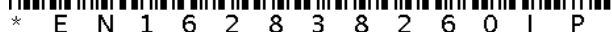
ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN162838260JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Seolhee Kim Seolhee Kim #602, 109-dong, 28 Keunumul-ro, Mapo-gu, Seoul (Yonggang-dong, Raemian Apartment) 04160, KOREA TEL 010-7103-1439 FAX 010-7103-1439	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6. 73	USD 13. 46
総合計 (Total)			2		USD 13. 46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Family's Choice



(item number) EN 162 838 260 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

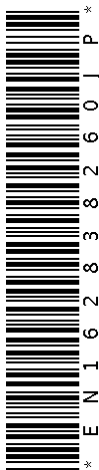


From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid					
		To (Addressee) Name & Address Seolhee Kim Seolhee Kim #602, 109-dong, 28 Keunumul-ro, Mapo-gu, Seoul (Yonggang-dong, Raemian Apartment) Postal Code 04160		国 Country JAPAN		国 Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951 FAX											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.46	TEL 010-7103-1439 FAX 010-7103-1439 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender											

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			



お問い合わせ番号(item number): EN 162 838 260 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Seohee K'im Seohee K'im #602, 109-dong, 28 Keummul-ro, Mapo-gu, Seoul (Yonegang-dong, Raemian Apartment)					
お届け先						Postal Code 04160					
JAPAN						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL010-7103-1439					
FAX						FAX 010-7103-1439					
内容品詳細						損害要償額 (円)					
HSコード						正味重量 価格					
Health food						USD13.46					
						個数 2					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 贈光品 ☐ その他					
						☐ 送込品 ☐ 書類					
						日本円換算額合計 (円) 1346					
						No commercial value for customs purpose only.					
 * E N 1 6 2 8 3 8 2 6 0 J P *											
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。						受付局控 10年保存					